

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —
Acrece o porte quando remetido pelo correio

GOVERNMENT GAZETTE

BOLETIM OFICIAL

(Tradução)

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN
AND DIU

Secretariat

Administration Office of Goa

Notification

The date for filling nomination paper for the vacancy of Reserved seat in the Office of member of Taleigão Village Panchayat in Goa Concelho was fixed as 27-8-63, between 11.00 to 15.00 hrs. in the Office of the Civil Administrator, District, Panjim.

Smt. Fernanda Martins Monserrate, from Taleigão, only has filled her nomination for this vacancy.

As there is no other candidate for this vacancy, Smt. Fernanda Martins Monserrate, is hereby declared as uncontested elected member for the Reserved seat in the office of member of Taleigão Village Panchayat in Goa Concelho.

Megaxama P. P. Dessai Desporobo, Administrator, Goa Concelho, and Returning Officer for the Bye-Election of Taleigão Village Panchayat.

Panjim, 28th August, 1963.

GOVERNO DE GOA, DAMÃO
E DIO

Secretaria

Administração do Concelho de Goa

Edital

A data para a apresentação das candidaturas para o assento reservado, vago, de membro do Panchayat Aldeano de Taleigão do concelho de Goa, na Administração do Concelho de Goa, havia sido fixada para 27 de Agosto de 1963, entre as 11 e 15 horas.

Para esse assento vago foi apresentada uma única candidatura, designadamente, a da Sr.^a Fernanda Martins Monserrate, de Taleigão.

Em virtude de não haver qualquer outro candidato para o mesmo assento vago, a Sr.^a Fernanda Martins Monserrate é declarada eleita, sem oposição, para o referido assento reservado, vago, de membro do Panchayat Aldeano de Taleigão do concelho de Goa.

Megaxama P. P. Dessai Desporobo, Administrador do Concelho e Oficial Escrutinador da eleição suplementar do Panchayat Aldeano de Taleigão.

Pangim, 28 de Agosto de 1963.

Administration Office of Marmagao

Order

1098/1135/48-PCH

Read: 1) Notification No. ELN/VPT/204/63 dated: 28th June 1963.

2) Rule 19 (ii) of the Goa, Daman and Diu Village Panchayats (Election Procedure) Rules, 1962.

Mr. Vithal Datta Naik and Mr. Mario Barreto, both of Cansaulim have filled their Nominations for the election of members of the Village Panchayat Cansaulim-Arossim-Cuelim in Marmagao Concelho due to the vacancies caused by resignation of Mr. Mateus Antonio F. Correia and Mr. Mario Ozorio Saldanha. As the number of candidates duly nominated is equal to the number of vacancies for which the above candidates are nominated, I, N. Carvalho, Returning Officer, declare the above two nominated candidates viz. Mr. Vithal Datta Naik and Mr. Mario Barreto, both of Cansaulim, to be duly elected.

N. Carvalho, Civil Administrator Marmagao and Returning Officer.

Vasco da Gama, 10th July, 1963.

Administração do Concelho de Mormugão

Edital

1098/1135/48-PCH

Ref.: 1) Despacho n.º ELN/VPT/204/63, de 28 de Junho de 1963.

2) n.º 19 (ii) das Normas Eleitorais da Lei de Panchayats Aldeanos de Goa, Damão e Dio, de 1962.

Os Srs. Vithal Datta Naik e Mário Barreto, ambos de Cansaulim, apresentaram as suas candidaturas para a eleição de membros do Panchayat Aldeano de Cansaulim-Arossim-Cuelim do concelho de Mormugão, em virtude das vagas resultantes da dispensa do cargo concedida aos Srs. Mateus António F. Correia e Mário Osório Saldanha. Como o número de candidaturas devidamente apresentadas é igual ao número de assentos vagos para os quais os candidatos acima referidos apresentaram as suas candidaturas, eu, N. Carvalho, Oficial Escrutinador, declaro os candidatos acima referidos, designadamente, Srs. Vithal Datta Naik e Mário Barreto, ambos de Cansaulim, devidamente eleitos.

N. Carvalho, Administrador do concelho e Oficial Escrutinador.

Vasco da Gama, 10 de Julho de 1963.

Notice no. 8

Norberto Carvalho, Administrator:

At the request of Mormugão Municipality and for the information of the interested parties, I hereby notify that the undersigned will accept complaints regarding short payment due of salaries or for materials or any payments due by the contractor Damodora Ramacrisna Camotim, married, merchant, born and residing in Cortalim, on account of the works mentioned below which have been executed by him.

The claims should be preferred to this office within 30 days from the date of publication in the Government Gazette, of the present notification.

Tarring of Section II of the municipal road which goes from Cansaulim to Arossim.

Vasco da Gama, 31st August, 1963. — The Administrator, *Norberto Carvalho*.

Administration Office of Bicholim

Notice

The public is hereby notified that, on the 21st day after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a. m. and before the appointed Committee, auction will take place of the material (hewn stones, curved tiles and sawn wood) of the Government buildings fallen down at Pale.

This will be auctioned with initial bid not less than Rs. 1500/-.

Those interested in the purchase will have to deposit Rs. 50/- with the Committee and this deposit will be returned to the parties concerned to whom the produce has not been allotted.

The conditions of the sale can be obtained from the Administration Office on any working day during office hours.

Bicholim, 31st August, 1963. — The Secretary, *Vassanta Narvencar*.

Administration Office of Canacona

Notice

As many cultivated Government plots situated in this Concelho could not be given on lease, due to absence of bidders during the auction which took place in this Administration Office on the 31st of the last July by virtue of the notice published in the Government Gazette, no. 29, series III, of the 18th of the same July, it is hereby again notified that the same plots will be given on lease on the 30th of the next September, at 11 a. m., in the public auction held for the 2nd time, before the Committee referred to in the article 156 of the Rules and Regulations for the Concession of the Government plots (Regime para a concessão de terrenos do Estado da Índia), in force, for the period of three years from 1964 to 1966, the average income of the last nine years, being the basis for auction.

The interested parties should be present on the above mentioned day and hours, in this office, where the respective conditions will be placed at their disposal.

Chauri, 30th August, 1963. — The Secretary, *Chitaranjana Xembu Sinai Quencro*.

Visa. — The Administrator, *Vitola Naique Dessai*.

Revenue Department

Permanent Purchase Committee

Notice

Under the terms of article 7 of the Order no. 7056, dated 24th October 1957, notice is hereby given that sealed tenders for the supply of a Boyle Anaesthetic and a Boyler, to the Sanatory of St. Joseph of Margao, subject to the following conditions:

1. Tenders should be forwarded to the «2.ª Secção da 1.ª Repartição», of the Revenue Department, with an indication of the prices, conditions of supply and the number of the industrial licence.

2. Tenderers are required to make a temporary deposit of Rs. 200/-, under the terms of article 1 of the Order

Edital n.º 8

Norberto Carvalho, administrador:

Faço saber, à solicitação da Câmara Municipal de Mormugão, que por esta Administração correm editos de trinta dias, contados da data da publicação deste no *Boletim Oficial*, convidando todos os interessados a virem apresentar nesta Administração quaisquer reclamações por falta de pagamento de jornais, materiais ou outras indemnizações a que se julguem com direito em relação à obra abaixo mencionada, executada pelo tarefeiro Damodora Ramacrisna Camotim, casado, comerciante, natural e residente em Vasco da Gama:

Asfaltamento do 2.º troço da estrada municipal que de Cansaulim se dirige a Arossim.

Vasco da Gama, 31 de Agosto de 1963. — O Administrador, *Norberto Carvalho*.

Administração do Concelho de Bicholim

Aviso

De ordem superior se anuncia que, no vigésimo primeiro dia após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, se procederá, nesta Administração, perante uma comissão nomeada, à venda em hasta pública do material (pedras talhadas, telhas vãs e madeira serrada) dos edifícios do Estado desabados em Pale, sendo a base de licitação de Rps. 1500/-.

Os concorrentes para serem admitidos à praça terão de efectuar, perante a comissão nomeada, o depósito de Rps. 50/- que será restituído àqueles a quem não tiver sido feita a adjudicação.

O processo e as demais condições poderão ser consultados, nesta Administração, durante as horas regulamentares do serviço.

Bicholim, 31 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Vassanta Narvencar*.

Administração do Concelho de Canácona

Aviso

Não tendo sido arrendados por falta de concorrentes vários prédios cultivados do Estado situados neste concelho, na arrematação a que se procedeu nesta Administração no dia 31 de Julho findo mediante o aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 29, 3.ª série, de 18 do mesmo mês, novamente se faz público que os mesmos prédios serão no dia 30 de Setembro próximo, pelas 11 horas, arrendados em hasta pública, em segunda praça, perante a comissão de que se trata o artigo 156.º do Regime para a concessão de terrenos do Estado da Índia, em vigor, para o triénio de 1964 a 1966, sendo a base de licitação a média da renda dos últimos nove anos.

Os interessados compareçam nos referidos dia e horas nesta Administração onde ficam patentes as respectivas condições.

Chauri, 30 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Chitaranjana Xembu Sinai Quencro*.

Visto. — O Administrador, *Vitola Naique Dessai*.

Serviços de Fazenda e Contabilidade

Comissão Permanente de Compras

Aviso

Anuncia-se que, nos termos do artigo 7.º da Portaria n.º 7056, de 24 de Outubro de 1957, se acha aberto concurso público pelo prazo de 30 dias, para fornecimento dum aparelho de Boyle anestésico completo e dum Boyler, ao Sanatório de S. José de Margão, mediante as seguintes condições:

1.ª Os concorrentes deverão apresentar a sua proposta na 2.ª Secção da 1.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, com a indicação dos preços, condições de fornecimento e número de licença industrial.

2.ª Os concorrentes devem ter depósito provisório de Rps. 200/-, nos termos do artigo 1.º da Portaria n.º 3890, de

no. 3890, dated 6th April 1944, with the exception of those who have made the said deposit previously.

3. The final deposit, reserved as a guarantee of the contract, will be equivalent to 5% of the price of adjudication.

4. Tenders which contain corrections or erasures which are not confirmed will not be accepted.

5. Other specifications should be obtained from the «2.ª Secção da 1.ª Repartição», of the Revenue Department, during working hours.

- a) The complete Boyle is required to be constituted of:
- Boyle Anaesthetic apparatus (non interchangeable Valve type).
 - Boyle Circle Absorber Mark III for use with the above with a Rowbotham Vaporiser.
 - 623 litre Style «E» Oxygen cylinders fitted with pin index flush type valves (empty).
 - 1818 litre nitrous oxide cylinders fitted with pin index flush valves (empty).
 - 1.81 kg. carbon-dioxide cylinder fitted with pin index flush type valve (empty).
 - 182 litre cyclopropane cylinder fitted with pin index flush type valve (empty).
- b) The Boyler which can be moved by A.C 440 w current or by diesel oil, need be of the height of 2.20 cm and the diametre of 1 metre.

Notice

Under the terms of article 7 of the Order no. 7056, dated 24th October 1957, notice is hereby given that sealed tenders for the supply of the undermentioned articles to the Medical School Hospital, will be accepted within the period of 20 days, subject of the following conditions:

1. Tenders should be forwarded to the «2.ª Secção da 1.ª Repartição», of the Revenue Department, with an indication of the prices, conditions of supply and the number of the industrial licence.
2. Tenderers are required to make a temporary deposit of Rs. 200/-, under the terms of article 1 of the Order n.º 3890, dated 6th April, 1944, with the exception of those who have made the said deposit previously.
3. The final deposit, reserved as a guarantee of the contract, will be equivalent to 5% of the price of adjudication.
4. Tenders which contain corrections or erasures which are not confirmed, will not be accepted.
5. Other specifications should be obtained from the «2.ª Secção da 1.ª Repartição», of the Revenue Department, during working hours.

A — Pesticides		
BHC, 10% dust	30 tons	
BHC, 50% w. d. p. (6,5% gamma)	4 tons	
Endrin, 20% E. C.	500 (litres)	

Rodenticides based on:

- a) Zinc Phosphide 500 gms 100 packets
- b) Warfarin — Coumarin 500 gms 5.000 packets

B — Plant protection appliances		
Seed dressing drums: Complete with all fittings, mounted on stand	10 drums	
Power dusters: 2.75 HP, complete with standard fittings, light, weight about 60-65 Kgs, mounted on steel pipe chasis with carrying handles	2 dusters	
Power duster: 1,75 to 2,25 HP, complete with standard fittings, weight up to 70 Kgs, mounted on steel base	1 duster	

Hand compression sprayers:

Capacity 6-6,5 litres, with standard fittings, trigger cut-off valve with strainer, mist spray nozzles, etc.	33	
Hand rotary dusters — Hopper capacity 4-5 Kgs, with normal fittings	30	
Foot sprayers: Complete with standard fittings, brass lance with trigger control, shut-off valve, tripple action nozzle. Extra delivery hose 60 ft. Extra — two spray booms, with six low volume nozzles, each	6	

Spare parts for the above appliances:

One dozen sets of spare parts for each one of the appliances above.

Panjim, 30th August 1963. — The Chairman of the Committee, *Alfredo de Albuquerque*.

6 de Abril de 1944, ficando dispensados deste os que anteriormente o tenham feito.

- 3.ª O depósito definitivo para garantia do contrato será de 5% sobre o preço de adjudicação.
- 4.ª Não serão aceites as propostas que contenham emendas ou rasuras não ressalvadas.
- 5.ª Quaisquer outros esclarecimentos serão prestados na 2.ª Secção da 1.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, durante as horas normais do expediente:

- a) O Boyle completo será constituído de:
- Boyle Anaesthetic apparatus (non-interchangeable Valve type).
 - Boyle Circle Absorber Mark III for use with the above with a Rowbotham Vaporiser.
 - 623 litre Style «E» Oxygen cylinders fitted with pin index flush type valves (empty).
 - 1818 litre nitrous oxide cylinders fitted with pin index flush type valves (empty).
 - 1.81 Kg carbon-dioxide cylinder fitted with pin index flush type valve (empty).
 - 182 litre cyclopropane cylinder fitted with pin index flush type valve (empty).
- b) O Boyler que pode ser movido a corrente A. C. 440 w ou a óleo diesel, sendo a altura de 2.20 cm e diametro de 1 metro.

Aviso

Anuncia-se, nos termos do artigo 7.ª da Portaria n.º 7056, de 24 de Outubro de 1957, que se acha aberto concurso público pelo prazo de 20 dias, para fornecimento de pesticidas e outro material abaixo indicados à Direcção de Agricultura, mediante as seguintes condições:

- 1.ª Os concorrentes deverão apresentar a sua proposta na 2.ª Secção da 1.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, com a indicação dos preços, condições de fornecimento e número de licença industrial.
- 2.ª Os concorrentes devem ter depósito provisório de Rps. 200/-, nos termos do artigo 1.º da Portaria n.º 3890, de 6 de Abril de 1944, ficando dispensados deste os que anteriormente o tenham feito.
- 3.ª O depósito definitivo para garantia do contrato será de 5 por cento sobre o preço de adjudicação.
- 4.ª Não serão aceites as propostas que contenham emendas ou rasuras não ressalvadas.
- 5.ª Quaisquer outros esclarecimentos serão prestados na 2.ª Secção da 1.ª Repartição da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, durante as horas normais do expediente:

A — Pesticides		
BHC, 10% dust	30 tons	
BHC, 50% w. d. p. (6,5% gamma)	4 tons	
Endrin, 20% E. C.	500 (litros)	

Rodenticides based on:

- a) Zinc Phosphide 500 gms 100 packets
- b) Warfarin — Coumarin 500 gms 5.000 packets

B — Plant protection appliances		
Seed dressing drums: Complete with all fittings mounted on stand	10 drums	
Power dusters: 2.75 HP, complete with standard fittings, light, weight about 60-65 kgs, mounted on steel pipe chasis with carrying handles	2 dusters	
Power duster: 1,75 to 2,25 HP, complete with standard fittings, weight up to 70 Kgs, mounted on steel base	1 duster	

Hand compression sprayers:

Capacity 6-6,5 litre capacity, with standard fittings trigger cut-off valve with strainer, mist spray nozzles etc.	33	
Hand rotary dusters — Hopper capacity 4-5 kgs, with normal fittings	30	
Foot sprayers: Complet» with standard fittings, brass lance with trigger control, shutt-off valve, tripple action nozzle. Extra delivery hose 60 ft. Extra — two spray booms with six low volume nozzles each	6	

Spare parts for the above appliances:

One dozen sets of spare parts for each one of the appliances above.

Goa, 30 de Agosto de 1963. — O Presidente da Comissão, *Alfredo de Albuquerque*.

Marine Services

Captain of the Port Office

Notice to Mariners No. 3/963

It is hereby noticed that until further orders all traffic is permitted to cross the Aguada sand bar with effect from 15th September 1963, when the lighthouses of Malim, Campal, Marca-Tejo and Reis Magos will start operating with usual characteristics.

Captain of the Ports Office, Panjim, 4th September, 1963. — The Captain of Ports, A. Krishnan, Engineer & Ship Surveyor M. M. D.

Public Works Department

Declaration

For due effects, it is hereby declared that on the 9th instant, contracts were signed, for the execution of following works:

- 1) For the work No. V. 80/63-64, of widening and asphaltting of National Road no. IV, section between Siridao Bridge and Agaçaim Jetty, with the contractor Shri Jenardana Poi Canó, of Goa Velha, for the value of Rs. 284.501-00.
- 2) For the work No. V. 244/62-63/72/63-64, of asphaltting of side shoulders of National Road No. IV, between kms. 45/2 and 45/4 in the village of Cuncolim, with the contractor Shri Panduranga Sinai Garçó, of Margão, for the value of Rs. 19.601-00.

Public Works Department, in Panjim, 21st August 1963. — The Director, *Eufemiano C. Dias*.

Declaration

It is hereby declared, for due purposes, that on 19th August last, contracts were signed, for the execution of following works:

1. — For the work no. V. 287/62-63/72/63-64, of asphaltting of National Road no. 11 from Valpoi to Colem — section between Molem-Colem, with the contractor Shri Raugi Baburao Sinai Candearparcar, of Candearpar, for the value of Rs. 208.000-00.
2. — For the work no. V. 286/62-63/75/63-64, of asphaltting of National Road from Darbandora to Sanvordem — section between Darbandora and Daucond, with the contractor Shri Raugi Baburao Sinai Candearparcar, of Candearpar, for the value of Rs. 198.000-00.
3. — For the work no. V. 79/63-64, of asphaltting of National Road no. IV between kms. 60 to 65 — section in a length of 5 kms., with the contractor Shri Upendra Crisna Naique, of Margão, for the value of Rs. 265.400-00.

Public Works Department, in Panjim, 4th September, 1963. The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Directorate of Civil Supplies and Price Control

Notification

According to the instructions received from Directorate General of Supplies and Disposals, New Delhi, the revised retail prices of cement will be as follows: —

	Bag of 50 Kilos
	Rs. nF.
Vasco da Gama	8-56
Margão	8-70
Panjim	9-12
Mapuçã	9-23

This order will apply to new consignments received by cement dealers on account of deliveries from, on or after 1-6-1963. Stocks with dealers relating to receipts of cement in conditions other than the mentioned above will be sold at the rates referred in the notification published in Government Gazette, no. 14, series III, dated 4-4-1963.

Serviços de Marinha

Capitania dos Portos

Aviso aos Navegantes no. 3/963

Avisa-se que a partir de 15 de Setembro de 1963 até novas ordens é permitida a navegação pela Barra de Aguada, devendo na mesma data reacenderem-se os faróis de Malim, Campal, Marca-Tejo e Reis Magos com as suas características anteriores.

Capitania dos Portos, em Goa, 4 de Setembro de 1963. — O Capitão dos Portos, A. Krishnan, Engineer & Ship Surveyor M. M. D.

Serviços das Obras Públicas e Transportes

Declaração

Declara, para os devidos efeitos, que em 9 do corrente mês foram celebrados contratos para a execução das seguintes obras:

- 1) Para a obra n.º V. 80/63-64, de alargamento e asfaltamento da E. N. n.º IV troço compreendido entre a ponte de Siridão e cais rampa de Agaçaim, com o empreiteiro sr. Jenardana Poi Canó, de Goa Velha, pelo preço de Rs. 284.501-00.
- 2) Para a obra n.º V. 244/62-63/72/63-64, de asfaltamento das faixas laterais da E. N. n.º IV entre os kms. 45/2 a 45/6 na povoação de Cuncolim, com o empreiteiro sr. Panduranga Sinai Garçó, de Margão, pelo preço de Rps. 19.601-00.

Direcção das Obras Públicas e Transportes, em Goa, 21 de Agosto de 1963. — O Engenheiro Director, *Eufemiano Cons-tânco Dias*.

Declaração

Declara, para os devidos efeitos, que em 19 de Agosto findo, foram celebrados contratos para a execução das seguintes obras:

1. — Para a obra n.º V. 287/62-63/74/63-64, de asfaltamento da estrada nacional n.º 11 de Valpoi a Colém — troço de Molém-Colém, pelo preço de Rps. 208.000-00 com o empreiteiro Sr. Raugi Baburao Sinai Candearparcar, de Candearpar.
2. — Para obra n.º V. 286/62-63/75/63-64, de asfaltamento da estrada nacional de Darbandorá a Sanvordem — troço compreendido entre Darbandorá a Dauconda na extensão de 5892,80, com o empreiteiro Sr. Raugi Baburao Sinai Candearparcar, de Candearpar, pelo preço de Rps. 198.000-00.
3. — Para a obra n.º V. 79/63-64, de asfaltamento da E. N. n.º IV entre os kms. 60 a 65 — troço na extensão de 5 kms., com o empreiteiro Sr. Upendra Crisna Naique de Margão, pelo preço de Rps. 265.400-00.

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 4 de Setembro de 1963. — O Engenheiro Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Contrôl de Preços

Aviso

De acordo com as instruções recebidas da Direcção Geral dos Serviços de Abastecimento e Distribuição, Nova-Delhi, os preços revistos de venda a retalho, de cimento, passarão a ser os seguintes:

	Saca de 50 quilos
	Rps. nF.
Vasco da Gama	8-56
Margão	8-70
Panjim	9-12
Mapuçã	9-23

Estes preços aplicar-se-ão às novas consignações recebidas pelos distribuidores de cimento por conta das entregas efetuadas em 1 de Junho de 1963 e antes ou depois desta data. As consignações de cimento em posse dos distribuidores, que tenham sido recebidas em condições diferentes das acima mencionadas, serão vendidas pelos preços indicados no aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 14, 3.ª série, de 4 de Abril de 1963.

Consignments of cement at increased rates shall be sold by dealers only after getting a certificate from Directorate of Civil Supplies and Price Control, confirming that the old stocks of cements are over.

Goa, 29th August, 1963.—The Director, *Redualdo da Costa*.

As consignações de cimento a preços revistos serão vendidas pelos distribuidores somente depois destes terem obtido um certificado da Direcção dos Serviços de Abastecimento Civil e Controlo de Preços, comprovando que as consignações anteriores já se acham esgotadas.

Goa, 29 de Agosto de 1963.—O Director, *Redualdo da Costa*.

Caixa de Auxílios aos Empregados dos C. T. T.

Fund for help to the employees of the Posts, Telegraphs and Telephones Department

Balancete do livro Razão relativo ao período de Janeiro a Junho de 1963

(Balance sheet of the Ledger relating to the period from January to June of 1963)

Fólio do Razão Ledger Folio	Designação de contas Denomination of accounts	Débito Debit	Crédito Credit	Saldos — Balances	
				Devedores Debtors	Credores Creditors
149	Caixa — Fund	62.564.89	37.195.96	25.368.93	-
121	Empréstimos por declarações de dívidas — Loans by declarations of debts	156.284.30	34.317.81	121.966.49	-
150	Empréstimos caucionados por letras — Loans bailed by promissory notes	338.922.93	41.109.35	297.813.58	-
125	Móveis e utensílios — Furniture and utensils	565.00	-	565.00	-
128	Fundo disponível — Disposable fund	-	279.177.86	-	279.177.86
129	Fundo permanente — Permanent fund	-	281.456.89	-	281.456.89
130	Fundo de reserva — Reserve fund	-	40.346.46	-	40.346.46
143	Sócios c/ Jóia — Members with entrance fee	-	1.107.90	-	1.107.90
144	Sócios c/ Quotas — Members with quotas	-	5.434.25	-	5.434.25
151	Juros e Descontos — Interests and discounts	-	19.588.36	-	19.588.36
153	Receita eventual — Eventual income	-	990.47	-	990.47
152	Despesas gerais — General expenses	87.388.19	-	87.388.19	-
148	Cofre dos claviculários dos CTT — Safe of the key-keepers of the PTT Department	95.000.00	-	95.000.00	-
	Total	740.725.31	740.725.31	628.102.19	628.102.19

Direcção da Caixa de Auxílios aos Empregados dos Correios, Telégrafos e Telefones, em Goa, 30 de Janeiro de 1963.—O Secretário da Direcção, *Roguvira Venctexa Camotim*.

Visto.—O Presidente da Direcção, *Gajanana D. S. Molcornencar*.

Navigation of India

Notice

It is hereby announced that on the 14th October 1963, at 10.30 a. m., in the Captain of Port's Office, Panjim, auction/open will be held for the exploitation of passenger's ferry-service between Velha Goa and Piedade, for a period of three years.

The starting bid will be Rs. 2515/- as an annual royalty-rent.

The respective conditions will be placed at the disposal of the tenderers during the office-time.

1st Section, Navegação da Índia, Panjim, 3rd September, 1963.—The Head of the Section, *Sadassiva M. S. Borkar*.

Visa.—The Administrator-Delegate, *A. Krishnan*, Engineer and Surveyor M. M. D.

Navegação da Índia

Aviso

Faz-se público que no dia 14 de Outubro próximo, pelas 10.30 horas, no gabinete do Capitão dos Portos, em Pangim, será arrematado, por licitação verbal, o serviço de exploração da carreira de passagem entre Velha Goa e Piedade, por embarcação de propulsão mecânica.

A base de licitação será de Rps. 2515/-, por ano.

As respectivas condições ficam patentes nesta Secretaria e podem ser verificadas durante as horas do expediente.

Secretaria da Navegação da Índia, em Pangim, 3 de Setembro de 1963.—O Chefe da Secretaria, *Sadassiva M. S. Borkar*.

Visto.—O Administrador-Delegado, *A. Krishnan*, Engineer and Surveyor M. M. D.

Board of External Trade

Tender notice

Sealed item rate tenders on prescribed form are publicly invited from experienced contractors for the work of «Construction of a Building for the Board of External Trade» at Panjim—Goa, estimated at Rs. 18.15.000/-.

The tender accompanied by a Bank draft, from Panjim branch of State Bank of India for Rs. 20.000/- as earnest money should be submitted by 12 noon on 15-10-1963 to the President—Board of External Trade, Panjim, Goa.

Junta de Comércio Externo

Aviso

Acetam-se propostas em carta fechada e lacrada, em impresso apropriado, de empreiteiros devidamente registados, para a execução por empreitada da obra de «Construção de um edifício para a Junta de Comércio Externo», em Pangim, Goa, orçada em Rps. 18.15.000/-.

As propostas deverão vir acompanhadas de um cheque pela importância de Rps. 20.000/-, como depósito provisório, emitido sobre a sucursal do State Bank of India em Pangim, e ser submetidas ao Presidente da Junta de Comércio Externo, em Pangim, Goa, até ao meio-dia de 15 de Outubro de 1963.

The tender documents along with articles of agreement, general specifications and bill of quantities with rates can be obtained from the Office of the Add. Director, P. W. D., Panjim, Goa, on payment of Rs. 10/- from 15-9-1963 onwards.

The plans, estimates and technical specifications can be inspected at the above Office.

The undersigned reserves the right to reject any or all the tenders without assigning any reason and is not bound to accept the lowest.

Panjim, 5th September, 1963. — The President, *Redualdo da Costa*.

Municipality of Bardez

Technical Office

Notice no. 19

It is made public that up to the 3rd of October next, sealed tenders will be received addressed to the President in terms of Portaria no. 7905 of 17-11-1960 for the execution of the works mentioned below.

All concerned may examine the projects and the conditions in the Technical Department.

	Rs. n.p.
1 — Asphalting of the road on the south side of the Church of Mapuça	26.600-00
2 — Widening and construction of the border on the south side of Rua do Comercio starting from the street leading to Morcdo, and going east	11.603-67

Mapuça, 30th August, 1963. — The Chief of Technical Department, *Armando da Fonseca*.

Visa. — The President, *Antonio Pinto do Rosario*.

Municipality of Marmagoa

Technical Office

Notice no. 8

Sealed tenders are invited, upto 10 a.m., on the 10th October next, and addressed to the President of this Municipality, for the supply of a steel cupboard for use in this office; these tenders should reach the Central Office of this Municipality, on the said date, together with an earnest money of Rs. 50/-, as a guarantee for its supply.

Tenders should mention the price, make, size, supply period and other details for a due appreciation of the tender; any other details will be given by this office on any useful day and during working hours.

Notice no. 9

The President of this Municipality invites sealed tenders, which should reach the Central Office of this Municipality upto 10 a. m. on 10th October next, for the below mentioned works:

	Rs. n.p.
1 — Tarring of Section three of Mangor road	24 957-00
2 — Tarring of section three of road n.º 10 ...	10 346-50
3 — Tarring of section two of Lencastre P. de Andrade road	7 047-00
4 — Tarring of remaining parts of Francisco L. Gomes road	12 237-00
5 — Tarring of section two of Father Andre Gomes road	6 744-50
6 — Roofing of Civil Jail from this town	8 253-56
7 — Reconstruction of Municipal garden columns	5 400-00
8 — Yearly painting of Municipal buildings ...	2 494-50

Os impressos para as propostas e bem assim as condições de empreitada, caderno de encargos e mapa de medições de trabalhos, poderão ser obtidos da Repartição do Director Adjunto das Obras Públicas, em Pangim, Goa, a partir de 15 do corrente mês, mediante pagamento da importância de Rps. 10/-.

Os respectivos processos, estimativas e demais pormenores técnicos poderão ser consultados na Repartição acima referida.

O signatário reserva-se o direito de rejeitar qualquer ou todas as propostas, sem razões justificativas, da mesma forma como não é obrigado a aceitar a que for pelo preço mais baixo.

Pangim, 5 de Setembro de 1963. — O Presidente, *Redualdo da Costa*.

Câmara Municipal de Bardês

Repartição Técnica

Anúncio n.º 19

Anuncia-se que até 3 de Outubro próximo, serão aceites propostas em carta fechada e lacrada, dirigidas ao Ex.º Sr. Presidente da Câmara, nos termos do disposto na Portaria n.º 7905, de 17 de Novembro de 1960, para as obras abaixo indicadas, podendo os interessados consultar os projectos e as condições na Repartição Técnica Municipal:

	Rps. n.p.
1 — Asfaltamento da rua pelo lado sul da igreja de Mapuça	26.600-00
2 — Alargamento e construção da borda do lado sul da Rua do Comércio a partir da travessa que vai a Morcdo, em direcção nascente	11.603-67

Mapuça, 30 de Agosto de 1963. — O Chefe da Repartição, *Armando da Fonseca*.

Visto. — O Presidente, *António Pinto do Rosario*.

Câmara Municipal de Mormugão

Repartição Técnica

Anúncio n.º 8

Faz-se público que, nos termos do deliberado pela Ex.ª Câmara na sua sessão de 29 do mês findo, e perante a mesma em sessão de 10 de Outubro próximo, se aceitam propostas em carta fechada, selada e lacrada, e dirigida ao Sr. Presidente desta Câmara, para o fornecimento dum armário de ferro destinado para esta Repartição.

As propostas deverão vir acompanhadas do consto de depósito de Rs. 50/- feito na tesouraria Municipal, para garantia do fornecimento, e deverá indicar o tamanho, marca, número de prateleiras, o período de fornecimento e o preço.

Quaisquer outros esclarecimentos serão dados por esta Repartição em qualquer dia útil e durante as horas regulamentares do serviço.

Anúncio n.º 9

Faz-se público que, nos termos do deliberado pela Ex.ª Câmara na sua sessão ordinária de 29 do mês findo e perante a mesma em sessão de 10 de Outubro próximo, se aceitam propostas em carta fechada, selada e lacrada, dirigida ao Sr. Presidente desta Câmara, para a execução das obras abaixo mencionadas, sob a respectiva base de licitação:

	Rps. n.p.
1 — Asfaltamento do 3.º troço da estrada de Mangor	24 957-00
2 — Asfaltamento do 3.º troço da travessa n.º 10 da cidade	10 346-50
3 — Asfaltamento do 2.º troço da Rua Lencastre P. de Andrade	7 047-00
4 — Asfaltamento das faixas restantes da Rua Francisco L. Gomes	12 237-00
5 — Asfaltamento do 2.º troço da Rua Padre Andre Gomes	6 744-50
6 — Cobertura da Cadeia Civil desta cidade ...	8 253-56
7 — Reconstrução das colunas do Jardim Municipal	5 400-00
8 — Pintura anual externa dos edificios a cargo da Câmara	2 494-50

- 9—Supply and fixing of rolling shutters for
Municipal garage 2 500-00

Tenders must be written in accordance with the Government Decree n.º 7905 of 17th November, 1960, published in the Government Gazette no. 46 of the same date.

Tenders written clearly should be accompanied with an earnest money of 2,5 per cent of the above mentioned cost value for each work, and should state on the cover «Tenders for the work of».

Other conditions of the contract are available in this office and can be inspected during working hours on any useful day.

Notice no. 10.

In view of the decision taken by the Board of this Municipality, at its ordinary meeting which took place on 22nd August last, and, before the said Board, on 3rd October next, the President of this Municipality accepts tenders for the execution of the works below mentioned:

- 1) Construction of a road from Dabolim station to Pale.
- 2) Construction of sections 2 and 3 of a road from Sancoale to Pale.

Tenders should produce also the project of the work no. 1; project for the work no. 2 is available in this office, during working hours.

Tenders should be accompanied by earnest money of Rs. 2.000/- for the work no. 1, and Rs. 5.000/- for the work no. 2; to the successful tenderer shall be given the right of exclusive public transport through the above mentioned roads, the conditions of these exclusive rights being available in this office.

Any other details can be obtained from this office, during working hours.

Vasco da Gama, 5th September, 1963. — The Chief Technical Officer, *Rui Ribeiro de Santana*.

Visa. — The President, *Ghanashyam Vinayak Kantak*.

Advertisements

Administration Office of Marmagao

In accordance with and for the purpose mentioned in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Maria Aldevina Dulce Antão, from Caná de Benaulim of Salcete Taluka, has applied for the lease of an uncultivated and unused plot no. 192, situated at «alto de Mangor» of the Vasco da Gama town, on the north of a house which exists in the same plot, being the lease of the same for the construction of houses. It is bounded on the east with the part of the same plot no. 192 and Municipal road, on the west, north and south with the land belonging to the same Comunidade, covering an area of 1000 m².

Vasco da Gama, 22nd August, 1963. — The Secretary, *Mablesvor V. Sinai Sirvoicar*.

V. no. 670/1963

Administration Office of Bicholim

Section of Comunidades

2 In accordance with and for the purpose of the article 330 of Code of Comunidades, it is hereby announced that Atchuta Ananta Botto Zamble, resident of Usgão has applied for the lease of an uncultivated plot, known as «Tiscavoril Molla» of an area of three hectares for the cultivation of fruit trees, belonging to the Comunidade of Usgão, bounded on the east, north and south by the plot of the same Comunidade and on the west by the national highway, which leads from Usgão to Ponda.

C/a

(Repeated)

- 9—Aquisição e colocação das portas do tipo
«rolling shutters» para a garagem municipal, em número de quatro 2 500-00

As propostas deverão vir acompanhadas do consto de depósito de 2,5 por cento do valor da base de licitação, feito na tesouraria municipal, devendo ser sobrescritadas «Proposta para a execução da obra de» e não deverão conter nenhuma rasura; se entre as propostas houver duas ou mais de igual preço e este for o menor de todas, proceder-se-á em acto contínuo à licitação verbal entre os respectivos concorrentes.

A Câmara reserva o direito de preferir a proposta que julgar mais conveniente aos interesses municipais embora não seja a de mais baixo preço, ou, ainda de não fazer a adjudicação se assim o entender.

As demais condições do concurso se acham patentes nesta Repartição e poderão ser examinadas em qualquer dia útil e durante as horas regulamentares do serviço.

Anúncio n.º 10

Faz-se público que, nos termos do deliberado pela Ex.^{ma} Câmara na sua sessão ordinária de 22 de Agosto findo, e perante a mesma Câmara em sessão de 3 de Outubro seguinte, se aceitam propostas em carta fechada, selada e lacrada, e dirigida ao Sr. Presidente desta Câmara, para a execução das seguintes obras abaixo mencionadas:

- 1) Construção da estrada que da estação ferroviária de Dabolim se dirige a Pale.
- 2) Conclusão do 2.º e 3.º troço da estrada municipal que de Sancoale se dirige a Pale.

Os concorrentes deverão apresentar o projecto da obra mencionada sob o n.º 1; o projecto das obras mencionadas sob o n.º 2 se encontra patente nesta Repartição e poderá ser examinado em qualquer dia útil e durante as horas regulamentares do serviço.

As propostas deverão vir acompanhadas do consto do depósito de Rs. 2.000/- para a obra n.º 1 e de Rs. 5.000/- para a obra n.º 2; ao adjudicatário dar-se-á o direito ao exclusivo de exploração de transportes pelas citadas estradas, achando-se patentes nesta Repartição as condições dessa exploração.

Quaisquer outros esclarecimentos serão dados por esta Repartição, em qualquer dia útil e durante as horas regulamentares do serviço.

Vasco da Gama, 5 de Setembro de 1963. — O Chefe da Repartição Técnica, *Rui Ribeiro de Santana*.

Visto. — O Presidente, *Ghanashyam Vinayak Kantak*.

Anúncios

Administração do Concelho de Mormugão

Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades em vigor, anuncia-se que Maria Aldevina Dulce Antão, de Caná de Benaulim do concelho de Salsete, requereu em aforamento para construção de casa, um terreno inculto e desaproveitado pertencente à comunidade de Mormugão, sem denominação especial, sito no alto de Mangor da cidade de Vasco da Gama, compreendido no lote n.º 192 e que fica do lado norte da casa existente no mesmo lote, na área provável de 1000 m². Confronta-se de nascente, com a parte do dito lote n.º 192 da dita comunidade e estrada Municipal; de poente, norte e sul, com o terreno da mesma comunidade.

Vasco da Gama, 22 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Mablesvor V. Sinai Sirvoicar*.

G. n.º 670/1963

Administração do Concelho de Bicholim

Secção das Comunidades

2 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Atchuta Ananta Botto Zamble, residente em Usgão, requereu em aforamento, para cultura de árvores frutíferas, um terreno inculto denominado «Tiscavoril Molla», pertencente à comunidade de Usgão, confrontando de nascente, norte e sul, com o terreno da mesma Comunidade e de poente com a estrada nacional que de Usgão se dirige a Ponda, na área de três hectares.

C/C

(Repetido)

3 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades in force, it is hereby announced that Elvina Ismalia Cora da Costa Pereira, married, born at Inhambane and residing at Bicholim, has applied for the lease of an uncultivated plot named «Catodecho Mató» belonging to the Comunidade of Latambarcem of an area of 3 hectares for the purpose of bringing it under cultivation of cereals. The land in question is bounded on the east by the national highway; on the west by the property of Pandu Porob Loundó now belonging to Ranes of Odaulim; on the south by the property of Joaquim Rodrigues and on the north by Vozremchem Galão.

Bicholim, 27th August, 1963. — For the Secretary, *Jerry Gama*.

C/a

(Repeated)

Administration Office of Ponda

Section of Comunidades

4 According to the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Xembu Govinda Sinai Cuvelcar, married, merchant, residing in Panjim, has applied for lease of an uncultivated plot of land which is the part of the reserved plot of land no. XII, situated at Bandora and belonging to the Comunidade of the same village, for the purpose of construction of a house, bounded on the east by the reserved plot of land no. XIV, belonging to the same Comunidade; on the west by the reserved plot of land no. XIII; on the north, by the remaining part of the reserved plot of land no. XII and on the south by the plot of land applied for lease by Ramabai R. Borcar, residing at Ponda, covering an area of 1000 m². File no. 67/1963.

C/a

(Repeated)

5 According to the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Santba Crisna Shenvi Pissurlencar, bachelor, jobber, born at Naroa and residing in Panjim, has applied for lease of an uncultivated plot of land which is the part of the reserved plot of land no. XII, for the purpose of construction of a house, situated at Bandora and belonging to the Comunidade of the same village, bounded on the east by the reserved plot of land no. XIV, belonging to the same Comunidade; on the west by the reserved plot of land no. XIII; on the north by the remaining part of the reserved plot of land no. XII and on the south by the plot of land applied for lease by Xambu Govinda Sinai Cuvelcar, residing in Panjim, covering an area of 1000 m². File no. 66/1963.

Ponda, 17th August, 1963. — The Secretary, *Sadassiva Ussó Porobo Dessai*.

C/a

(Repeated)

Administration Office of the Comunidades of Goa

6 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, in force, it is hereby announced that Ranum Dotu Porobo Loundó, landlord and residing at Panjim has applied for the lease of a plot for the construction of a house, belonging to the Comunidade of Bambolim, comprised of the strip no. 18 reserved, bounded on the north by the national road; on the south by the strip no. 40 of the aforesaid Comunidade; on the east by the plot of the same strip no. 18 applied for its lease by Mohandas Ranum Porobo Loundó and on the west by the remaining portion of the aforesaid strip no. 18, covering an area of 1000 m².

V. no. 649/1963

(Repeated)

7 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, in force, it is hereby announced that Crisna Porobo Darvotcar, landlord and residing at Panjim, has applied for the lease of a plot for the construction of a house, belonging to the Comunidade of Bambolim, comprised of the strip no. 18 reserved for the houses, bounded on the north by the national road; on the south by the strip no. 40 of the aforesaid Comunidade; on the east by the remaining portion of the strip no. 18 and on the west by the remaining part of the aforesaid strip no. 18 applied for its lease by Vinaica Ranum Porobo Loundó, covering an area probably of 1000 m².

V. no. 650/1963

(Repeated)

3 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, anuncia-se que Evelina Ismalia Cora da Costa Pereira, casada, natural de Inhambane e residente na Vila de Bicholim, requereu em aforamento o terreno inculto denominado «Catodecho Mató», pertencente à comunidade de Latambarcem, na área de três hectares, para a cultura de cereais, confrontando de nascente, com a estrada nacional, de poente, com o prédio de Pandu Porob Loundó ora pertencente aos Ranes de Odauli; de sul, com o prédio de Joaquim Rodrigues e de norte, com Ozrechem galão.

Bicholim, 27 de Agosto de 1963. — Pelo Secretário, *Jerry Gama*.

C/C

(Repetido)

Administração do Concelho de Pondá

Secção das Comunidades

4 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Xembu Govinda Sinai Cuvelcar, casado, comerciante, residente em Pangim, requereu em aforamento para os fins de construção da casa um terreno inculto que faz parte do lote reservado n.º XII, sito em Bandorá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontando de nascente, com o lote reservado n.º XIV da mesma comunidade; de poente, com o lote reservado n.º XIII; de norte, com a restante parte do lote reservado n.º XII e de sul, com o terreno requerido por Ramabai R. Borcar, de Pondá, na área de 1000 m². Processo n.º 67/1963.

C/C

(Repetido)

5 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Santba Crisna Shenvi Pissurlencar, solteiro, empreiteiro, natural de Naroá e residente em Pangim, requereu em aforamento para os fins de construção da casa um terreno inculto que faz parte do lote reservado n.º XII, sito em Bandorá e pertencente à comunidade da mesma aldeia, confrontando de nascente, com o lote reservado n.º XIV da mesma comunidade; de poente, com o lote reservado n.º XIII; de norte, com a restante parte do lote reservado n.º XII e de sul, com o terreno requerido em aforamento por Xambu Govinda Sinai Cuvelcar, de Pangim, na área de 1000 m². Processo n.º 66/1963.

Pondá, 17 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Sadassiva Ussó Porobo Dessai*.

C/C

(Repetido)

Administração das Comunidades de Goa

6 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Ranum Dotu Porobo Loundó, proprietário e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno para construção dum casa da comunidade de Bambolim, compreendido no lote n.º 18, confrontando de norte, com a estrada nacional; de sul, com o lote n.º 40 da referida comunidade; de nascente, com o terreno do mesmo lote n.º 18 requerido em aforamento por Mohandas Ranum Porobo Loundó e de poente, com a restante parte do dito lote n.º 18, na área provável de 1000 m².

G. n.º 649/1963

(Repetido)

7 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Crisna Porobo Darvotcar, proprietário e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno para construção dum casa da comunidade de Bambolim, compreendido no lote n.º 18 reservado para casas, confrontando de norte, com a estrada nacional; de sul, com o lote n.º 40 da referida comunidade; de nascente, com a restante parte do lote n.º 18 e de poente, com a restante parte do dito lote n.º 18 requerido em aforamento por Vinaica Ranum Porobo Loundó, na área provável de 1000 m².

G. n.º 650/1963

(Repetido)

8 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, in force, it is hereby announced that Mohandas Ranum Porobo Loundo, landlord and residing at Panjim, has applied for the construction of a house a plot of the Comunidade of Bambolim, comprised of the strip no. 18 reserved for the houses, bounded on the north by the national road; on the south by the strip no. 40 of the aforesaid Comunidade; on the east by the plot of the same strip no. 18 applied for its lease by Damadora Ranum Porobo Loundo and on the west by the remaining portion of the aforesaid strip no. 18 applied for its lease by Ranum Dotu Porobo Loundo, covering an area probably of 1000 m².

V. no. 651/1963

(Repeated)

9 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, in force, it is hereby announced that Vinaica Ranum Porobo Loundo, landlord and residing at Panjim, has applied for the lease of a plot for the construction of a house, belonging to the Comunidade of Bambolim, comprised of the strip no. 18 reserved for the houses, bounded on the north by the national road; on the south by the strip no. 40 of the aforesaid Comunidade; on the east by the plot of the same strip no. 18 applied for its lease by Crisna Porobo Darvotcar and on the west by the remaining portion of the aforesaid strip no. 18 applied for its lease by Damadora Ranum Porobo Loundo, covering an area of 1000 m².

V. no. 652/1963

(Repeated)

10 In accordance with and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, in force, it is hereby announced that Damadora Ranum Porobo Loundo, landlord and residing at Panjim, has applied for the lease of a plot for the construction of a house belonging to the Comunidade of Bambolim, comprised of the strip no. 18 reserved for the houses, bounded on the north by the national road; on the south by the strip no. 40 of the aforesaid Comunidade; on the east by the plot of the same strip no. 18 applied for its lease by Vinaica Ranum Porobo Loundo and on the west by the remaining portion of the aforesaid strip no. 18 applied for its lease by Mohandas Ranum Porobo Loundo, covering an area probably of 1000 m².

Goa, 17th July, 1963. — The Secretary, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

V. no. 653/1963

(Repeated)

Administration Office of the Comunidades of Salcete

11 On the 21st of October next at 10 a.m., and at the door of the aforesaid office, auction will be held of an uncultivated and unused plot of land, rocky to a great extent, with a big pit, belonging to the Comunidade of Curtorim and situated at S. Jose de Areal, called «Pulamola», covering an area of 1000 m², for annual lease rent of Rs. 10/-. The said plot is bounded on the east and west by the Comunidade; on the north by the leased land in possession of the heirs of Custodio Fernandes and on the south by a strip of land seven metres wide from the centre of the main road leading from Margão to Quepem, and was applied for construction of house by Tomas Jose Viegas, widower, Government Primary School teacher, in the respective file no. 3 of 1960.

Margão, 20th August, 1963. — The Secretary, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visa. — The temporary Administrator, *Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar*.

V. no. 680/1963

Administration Office of the Comunidades of Bardes

12 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Gabriel Rodrigues, from Mapuçá, has applied for the lease, for the purpose of constructing a house, one hilly, uncultivated and unused plot, situated at Mapuçá, and belonging to the Comunidade of Mapuçá, bounded on the east, west and north by the land reserved for road and the south by the lot no. 6A, lying beyond the street on the west side the plot leased to Constantino Rodrigues, covering an area of 1000 m². File no. 223/1963.

V. no. 609/1963

(Repeated)

8 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Mohandas Ranum Porobo Loundó, proprietário e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno para construção duma casa da comunidade de Bambolim, compreendido no lote n.º 18 reservado para casas, confrontando de norte, com a estrada nacional; de sul, com o lote n.º 40 da referida comunidade; de nascente, com o terreno do mesmo lote n.º 18 requerido em aforamento por Damadora Ranum Porobo Loundó e de poente, com a restante parte do dito lote n.º 18 requerido por Ranum Dotu Porobo Loundó, na área provável de 1000 m².

G. n.º 651/1963

(Repetido)

9 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Vinaica Ranum Porobo Loundó, proprietário e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno para construção de casa da comunidade de Bambolim, compreendido no lote n.º 18 reservado para casas, confrontando de norte, com a estrada nacional; de sul, com o lote n.º 40 da referida comunidade; de nascente, com o terreno do mesmo lote n.º 18 requerido em aforamento por Crisna Porobo Darvotcar e de poente, com a restante parte do dito lote n.º 18 requerido por Damadora Ranum Porobo Loundó, na área provável de 1000 m².

G. n.º 652/1963

(Repetido)

10 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do vigente Código das Comunidades, anuncia-se que Damadora Ranum Porobo Loundó, proprietário e residente em Pangim, requereu em aforamento um terreno para construção duma casa, da comunidade de Bambolim, compreendido no lote n.º 18 reservado para casas, confrontando de nascente, com a estrada nacional; de sul, com o lote n.º 40 da referida comunidade; de nascente, com o terreno do mesmo lote n.º 18 requerido em aforamento por Vinaica Ranum Porobo Loundó e de poente, com a restante parte do dito lote n.º 18 requerido por Mohandas Ranum Porobo Loundó, na área provável de 1000 m².

Goa, 17 de Julho de 1963. — O Secretário, *Vitola Malu Poi Vernencar*.

G. n.º 653/1963

(Repetido)

Administração das Comunidades de Salcete

11 No dia 21 de Outubro próximo, às 10 horas e à porta da sobredita Administração, será levado em hasta pública um terreno inculto e desaproveitado, rochoso na maior parte, havendo nele um grande cavouco, da comunidade de Curtorim, sito em S. José de Areal, denominado «Pulamola», na área de 1000 m² e pelo foro anual de dez rupias. O mesmo terreno confronta-se de nascente e poente, com a comunidade; de norte, com o aforamento na posse dos herdeiros de Custodio Fernandes e de sul, com uma faixa de terreno da largura de sete metros a partir do centro da estrada nacional que de Margão se dirige a Quepem, e foi requerido, para construção de casa, por Tomás José Viegas, viúvo, professor de ensino primário oficial, no processo respectivo n.º 3 de 1960.

Margão, 20 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Bogvonto Vitol Porobo Chimulcar*.

Visto. — O Administrador, interino, *Narcinva Sarasvati Visnum Sinai Velingcar*.

G. n.º 680/1963

Administração das Comunidades de Bardes

12 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Gabriel Rodrigues, de Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casa o terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Temericho Sorvó», sito em Mapuçá e pertencente à comunidade de Mapuçá, confrontando de nascente, poente e norte, com o terreno reservado para caminho e de sul, com o lote n.º 6A, ficando depois do caminho do lado poente, o aforamento de Constantino Rodrigues, na área de 1000 m². Processo n.º 223/1963.

G. n.º 609/1963

(Repetido)

13 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Leonardo Reginaldo Fernandes, residing at Duler of Mapuçá, has applied for the lease, for the purpose of constructing a house, one hilly, uncultivated and unused plot known as «Temericho Sorvó» situated at Mapuçá, and belonging to the Comunidade of Mapuçá, bounded on the east and west by the land reserved for road; on the north by the land of the Comunidade applied by Gabriel Rodrigues and on the south by the land of the Comunidade also applied for lease by Manohar Jaedeu Raicar, lying beyond the street on the west side the plot leased to Joaquim de Souza, covering an area of 1000 m². File no. 224/1963.

V. no. 610/1963
(Repeated)

14 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Pundolica Panduronga Sinai Cacodcar, from Cacorá, now residing at Mapuçá, has applied for lease for the purpose of constructing a house, one uncultivated, hilly and unused plot known as «Temericho-Sorvo», situated at Mapuçá and belonging to the Comunidade of the same, bounded on the east and west by the same plot of the Comunidade (lots nos. 36B and 34B); on the north by the property of Domingos Bragança and others and on the south by the reserved street, covering an area of 1000 m². File no. 239/1963.

V. no. 616/1963
(Repeated)

15 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of the Comunidades, it is hereby announced that Domingos Honorato Varela, residing at Panjim, has applied for the lease, for the purpose of construction of quarters annexed to his house, of an uncultivated and unused plot, without special denomination, situated at «alto de Porvorim» and belonging to the Comunidade of Serula, bounded on the east and south by the land of the said Comunidade; on the north, by the land of the Comunidade and of the applicant and on the west by the land of the applicant, covering an area of 300 m². File no. 241/1963.

Mapuçá, 19th August, 1963. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

V. no. 648/1963
(Repeated)

16 In the terms and for the purpose established in the article 330 of the Code of Comunidades, it is hereby announced that Amirali Dawoddbhai, merchant of Mapuçá, has applied for the lease, for the purpose of the construction of a house, of a hilly, rocky and uncultivated plot named «Raincho Sorvo», belonging to the Comunidade of Mapuçá, bounded on the east by a public road; on the west by the properties of Manuel V. de Bragança and Paulo Augusto M. de Bragança; on the north by the land of the said Comunidade applied for lease by said Bragança; on the south by the land of the Comunidade and Manuel V. de Bragança, covering an area of 1000 m². File no. 237/1963.

V. no. 671/1963

17 There having been the divergency between the boundaries contained in the initial petition and those verified on the spot at the time of measurement, it is again announced that an uncultivated and unused plot named «Raincho-Sorvó», situated at Mapuçá, and belonging to the Comunidade of the same, was measured out to be leased to Lourenço Nazario Bragança, residing at Duler of Mapuçá, for the purpose of the construction of a house. The plot is bounded on the east by the land of the Comunidade two metres wide reserved along the public road and the plot measured to Pundolica Bala Bugdo, from Mapuçá, in file no. 191/1962; on the west by the land of the applicant and of Bela Bragança; on the north by the land of Custódio de Souza and on the south by the land of the Comunidade, covering an area of 912 m² and with an annual lease rent of Rs. 9-50 n. p. File no. 64/1963.

Mapuçá, 26th August, 1963. — The Secretary, *Manguexa R. S. Quencro*.

V. no. 667/1963

«Comunidades»

Naroca

18 On the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, at 10 a.m., at the meeting place in

13 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Leonardo Reginaldo Fernandes, residente em Duler de Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casas um terreno outeiral, inculto e desaproveitado, denominado «Temerichó Sorvó», sito em Mapuçá e pertencente à comunidade de Mapuçá, confrontando de nascente e poente, com o terreno reservado para caminho; de norte, com o terreno da comunidade requerido por Gabriel Rodrigues e de sul, com o terreno da comunidade também requerido por Manohar Jaedeu Raicar, ficando depois do caminho do lado poente o aforamento de Joaquim de Sousa, na área de 1000 m². Processo n.º 224/1963.

G. n.º 610/1963
(Repetido)

14 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Pundolica Panduranga Sinai Cacodcar, de Cacorá, ora residente em Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casas, um terreno inculto, outeiral e desaproveitado, denominado «Temerichó-Sorvó», lote n.º 35B, sito em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma, confrontando de nascente e poente, com o dito terreno da comunidade (lotes n.ºs 36B e 34B); de norte, com o prédio de Domingos Bragança e outros e de sul, com o caminho reservado, na área provável de 1000 m². Processo no. 239/1963.

G. n.º 616/1963
(Repetido)

15 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Domingos Honorato Varela, residente em Pangim, requereu em aforamento para a serventia da sua casa, um terreno inculto e desaproveitado, sem denominação especial, sito no alto de Porvorim e pertencente à comunidade de Serulá, confrontando de nascente e sul, com o terreno da dita comunidade; de norte, com o terreno da comunidade e do requerente; e de poente, com o terreno do requerente, na área de 300 m². Processo n.º 241/1963.

Mapuçá, 19 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

G. n.º 648/1963
(Repetido)

16 Nos termos e para os fins do disposto no artigo 330.º do Código das Comunidades, se anuncia que Amirali Dawoddbhai, negociante, de Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casa um terreno outeiral, rochoso, inculto denominado «Rainchó Sorvó», pertencente a comunidade de Mapuçá, confrontando de nascente, com caminho público; de poente, com os prédios de Manuel V. de Bragança e Paulo Augusto M. de Bragança; de norte, com o terreno da dita comunidade pedido em aforamento pelo dito Bragança e de sul, com o terreno da comunidade e Manuel V. de Bragança, na área de 1000 m². Processo n.º 237/1963.

G. n.º 671/1963

17 Por ter havido divergência entre as confrontações constantes da petição inicial e as achadas no sitio ao tempo da medição, novamente se anuncia que a Lourenço Nazário Bragança, residente em Duler de Mapuçá, foi medido em aforamento para construção da casa um terreno inculto e desaproveitado denominado «Raincho Sorvó» sito em Mapuçá e pertencente à comunidade da mesma, confrontando de nascente, com o terreno da comunidade de dois metros da largura reservado ao longo do caminho público e terreno medido a Pundolica Balá Bugdo, de Mapuçá no processo n.º 191/1962; de poente, com o terreno do requerente e de Bela Bragança; de norte, com o terreno de Custódio de Sousa e de sul, com o terreno da comunidade, na área de 912 m² e com o foro ánuo de Rps. 9-50 n. p. Processo n.º 64/1963.

Mapuçá, 26 de Agosto de 1963. — O Secretário, *Manguexa R. S. Quencro*.

G. n.º 667/1963

Comunidades

Naroca

18 No terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, no respectivo local de sessões, em

Naroa, auction will be held of the ordinary items of annual expenditure of 1964 of this Comunidade for the price and conditions of the relative approved estimate.

Naroa, 31st August, 1963.—The Clerk, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

V. no. 673/1963

Vainguinim

19 On the 4th Sunday after the publication of this in the Government Gazette, at 10 a.m., in the respective meeting place in Vainguinim auction will be held of the items of ordinary annual expenditure of the year 1964 of this Comunidade for the price and conditions of relative estimate.

Vainguinim, 31st August, 1963.—The Clerk, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

V. no. 675/1963

Serula

20 The abovesaid Comunidade is hereby convened for a special meeting at its Meeting Hall on the 3rd Sunday at 10 a.m., after the publication of this notice in the Government Gazette, so as to give its opinion on the application attached to the file no. 38/1963, in which Dr. Pundolik D. Gaitonde, from Mapuca has applied for the lease for the construction of a house of an uncultivated and unused plot, comprising in the lot no. 157, situated at «alto de Porvorim» and belonging to the above Comunidade, bounded on the east by the land of Comunidade; on the west by a strip of land of the Comunidade of the width of six metres that lies between the plot applied and the national road that from Betim leads to Mapuca; on the north by the land of Comunidade in which exists a flint and on the south by the land of the Comunidade measured to Visvonata S. Edo covering an area of 989 m².

Serula, 18th August, 1963.—The Clerk, *Xricanta Bicoba Sinai Quencro*.

V. no. 666/1963

Piligão

21 The above Comunidade is convened to meet in an extraordinary session, at its meeting place in Piligão at 10 a.m., on the 5th Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette in order to impart its opinion on the statement of Sahadev Saunto of Sarvona in which he demands the interest on the outstanding amount from the price of the work of repairs of the bunds of «Casvona Casana» farm made by him.

V. no. 672/1963

22 On the 3rd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette auction will be held of the items of annual ordinary expenditure of 1964 at the meeting place of the Comunidade in Piligão at 3 p.m., for the price and conditions of the approved estimate.

Piligão, 31st August, 1963.—The Clerk, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

V. no. 676/1963

Azossim

23 This Comunidade is hereby convened to meet at the Meeting Hall on the third Sunday after the publication of this advertisement in the Government Gazette, at 10 a.m., in order to deliberate in the following matters: 1st Files nos. 147 and 206 of 1961 in which Anthony Fernandes and Carmo Pereira, respectively, and other tenants of this Comunidade, ask the concession in the payment of the rent of paddy (soródio) of the same year; 2nd File no. 170 of 1962 in which Sebastião Dias and other tenants of this Comunidade, ask the concession of the payment of sorodio of the said year; 3rd File no. 75 of 1963 in which Sebastião Dias and the other tenants of this Comunidade ask the verification of the product existing in their plots of 1962 and the necessary discount; 4th Files nos. 98 and 102 of 1963 in which Domingos Rosario Dias and the other tenants of this Comunidade and Francisco Fernandes and other tenants of this Comunidade, respectively ask the concession in the payment of the rent of paddy proportional to the damage suffered in the present vangana crops of the current year; 5th Application of João Po, resident at Mandur and auctioneer of fish of the fields covered with water of this Comunidade in which he asks the payment of remaining amount, as well as of the daily indemnization of Rs. 10/- established by the committee in the 5th condition.

Azossim, 1st August, 1963.—The Clerk, *Visvonata Sinai Suctancar*.

V. no. 674/1963

Pomburpá

24 It is hereby made known that the above comunidade is summoned for a special meeting, at its meeting house, at

Naroá, irão à praça as avenças de despesa ordinária anual do ano de 1964 desta comunidade pelo preço e condições do respectivo cálculo.

Naroá, 31 de Agosto de 1963.—O Escrivão, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

G. n.º 673/1963

Vainguinim

19 No quarto domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, às 10 horas, no respectivo local de sessões, em Vainguinim, irão à praça as avenças de despesa ordinária anual do ano de 1964 desta comunidade, pelo preço e condições do respectivo cálculo.

Vainguinim, 31 de Agosto de 1963.—O Escrivão, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

G. n.º 675/1963

Serulá

20 É convocada a sobredita comunidade para se reunir na casa das suas sessões, pelas 10 horas, no terceiro domingo, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de deliberar sobre o requerimento junto ao processo n.º 38 de 1963, em que o Dr. Pundolik D. Gaitondé, residente em Mapuca, pretende em aforamento para construção de casas um terreno inculto e desaproveitado, compreendido no lote n.º 157, sito no alto de Betim e pertencente à comunidade de Serulá, confrontando de nascente, com o terreno da comunidade; de poente, com uma faixa do terreno da comunidade da largura de 6 metros que fica entre o terreno em objecto e a estrada nacional que de Betim se dirige a Mapuca; de norte, com o terreno da comunidade onde existe uma pedreira e de sul, com o terreno da comunidade medido a Visvonata S. Edo, na área de 989 m².

Serulá, 18 de Agosto de 1963.—O Escrivão, *Xricanta Bicoba Sinai Quencro*.

G. n.º 666/1963

Piligão

21 É convocada esta comunidade para uma sessão extraordinária, no respectivo local de sessões, em Piligão, no 5.º domingo, às 10 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de se pronunciar sobre a declaração de Sahadev Saunto, de Sarvona, em que este pede que lhe seja pago juro do resto do prémio da obra de reparação do valado da várzea «Casvona-Casana» por ele executada.

G. n.º 672/1963

22 No terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, no respectivo local de sessões, em Piligão, às 15 horas, irão à praça as avenças de despesa ordinária anual de 1964 desta comunidade pelo preço e condições do respectivo cálculo.

Piligão, 31 de Agosto de 1963.—O Escrivão, *Crisna Narana Sinai Borcar*.

G. n.º 676/1963

Azossim

23 É convocada esta comunidade, para se reunir na casa de sessões no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre os seguintes assuntos: 1.º Deliberar sobre os processos n.ºs 147 e 206 do ano de 1961 em que António Fernandes e Carmo Pereira, respectivamente e outros arrendatários desta comunidade, pedem a quita da renda de soródio do dito ano; 2.º Deliberar sobre o processo n.º 170, de 1962 em que Sebastião Dias e outros arrendatários pedem a quita da renda de soródio do dito ano; 3.º Deliberar sobre o processo n.º 75 do ano de 1963 em que Sebastião Dias e outros arrendatários desta comunidade pedem a verificação do produto existente nos seus lotes do ano de 1962 e conceder-lhe o desconto necessário; 4.º Deliberar sobre os processos n.ºs 98 e 102 do ano de 1963 em que Domingos Rosário Dias e outros arrendatários desta comunidade e Francisco Fernandes e outros arrendatários desta comunidade respectivamente, pedem conceder-lhe o abatimento na renda proporcional aos prejuízos sofridos na presente novidade de vangana do corrente ano; 5.º Deliberar sobre o requerimento de João Pó, residente em Mandur e arrematante da avença dos campos alagados desta comunidade em que pede a isenção no pagamento da restante importância, bem como a indemnização diária de dez rupias estabelecida pela junta na condição 5.ª.

Azossim, 1 de Agosto de 1963.—O Escrivão, *Visvonata Sinai Suctancar*.

G. n.º 674/1963

Pomburpá

24 Anuncia-se que, é convocada a comunidade supra, para se reunir em sessão extraordinária na casa das suas sessões,

Pomburpa, on the 3rd Sunday, at 10 a. m., after the publication of this hereof in the Government Gazette, in order to be heard on the pretension of the Director of the Mariathi school of «Sri Rovolnatha Vidhyalaya», according to which he pretends to donate the building of the same school to the Government and the Administrative Body of the same Comunidade decided on its part, to notify the same Director to hand over the keys of the building to the attorney of the Comunidade.

V. no. 677/1963

G. n.º 677/1963

25 The interested persons who wish to take on lease the following plots of paddy fields of this Comunidade for the current year are hereby invited to apply on an ordinary paper to the Administrative Body of this Comunidade at its Meeting Hall, indicating therein their names, residence, denomination or the number of the fields to be rented, at any price. The time limit for such an application is of 15 days, from the date immediately following the publication of this advertisement in the Government Gazette. It is also necessary that the request for the lease of these plots should consist of all the required details in order to avail of the right of preference to the same in accordance with the article 4 of the Order GAD/74/62/21347, of 18th December of the last year.

Plots situated at the field of Guirim area:

No. 40 — 2.º lanço de Condibat Udentí. No. 71 — Dactem Cunem. No. 78 — Hireachem Donguit. Nos. 85 to 87 — 7th and 8th lanços de Harquipal and Harquipalacho Gudo, respectively. No. 94 — Loviacha Acachi Bat. No. 95 — Mirandacho Aco. No. 97 — ¼th 2.º lanço de Maleacho Aco. No. 133 — 3.º lanço de Orco. Nos. 135 to 138 — 1st to 4th lanços de Odlem Cunem. No. 153 — Sondi. No. 156 — Socolacho Aco. No. 175 — Vangana Sorodio. No. 187 — Zadacho Aco and no. 188 — Zambeachem Noguit.

Pomburpa, 25th August, 1963. — The Clerk, *Arjun Babi Gaonker*.

V. no. 678/1963

Boa-Esperança de Aldoná

26 It is hereby announced that on the 3rd Sunday, at 10 a. m., after the publication hereof in the Government Gazette, in order to give its opinion about the estimate prepared by the Conservation of Bunds of the bunds Vantsuo, Ambeacantor, Doncacho Dant, Calvim and Quinabata for the prices of Rs. 17.475/-, 18.754/-, 23.770/-, 8.535-30 n. p., and 19.894/- respectively.

Aldona, 4th September, 1963. — The Clerk, *Esvonta Bicu Sinai Mulgãocar*.

V. no. 679/1963

Cunchelim

27 The abovementioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 11 a. m., so as to give its opinion on the file no. 105/1963, in which Gerson Candido Pereira, from Cunchelim, has applied for the lease, for the purpose of construction of a house, of a hilly, uncultivated and unused plot known as «Codpacho Val» belonging to this Comunidade, bounded on the east, west and south by the land of the Comunidade and on the north by the plot leased to Pedro Roque de Lima, covering an area of 1000 m².

Cunchelim, 9th August, 1963. — The Clerk, *Antonio Francisco Xavier da P. da Cruz*.

V. no. 682/1963

Murdá

28 Under the terms of the Order no. GAD 74/62/21347, published in the Government Gazette, of the 27th December, 1962, applications are invited from the interested parties for the lease, for the remaining part of the six-year period, from 1962 to 1967, of the field «1/3 de Painiancho Oró» at the annual rent of 3 candis and 15 curos. Applications should be made on plain paper to the Administrative Committee of this Comunidade within ten days from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, mentioning the preferential right under the terms of the no. 4 of the said order.

Murdá, 4th September, 1963. — The Clerk, *Babu Visvonata Naique Dessai*.

Visa. — The President, *Augusto F. de Oliveira Fernandes*.

V. no. 683/1963

Sirodã

29 On the 2nd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., at its Meeting Hall, for the 2nd time, an auction will be held of the items of income

em Pomburpá, no terceiro domingo, às 10 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, a fim de ser ouvida sobre a pretensão do director da «escola marata, de «Sri Rovolnatha Vidhyalaya» da mesma, pretensão pela qual o mesmo pretende ceder o edifício da mesma escola ao Estado e a junta administrativa da mesma comunidade, por sua vez, deliberou notificar ao mesmo director no sentido de entregar as chaves do edifício com o senhor procurador da comunidade.

25 São convidados os interessados que queiram arrendar os lotes varzios desta comunidade a seguir indicados para o ano corrente, a requererem na folha avulsa à junta administrativa desta comunidade, indicando o seu nome, residência, denominação cu número das várzeas que pretendem arrendar, por qualquer preço, dentro do prazo de 15 dias a contar do dia imediato ao da publicação deste no *Boletim Oficial* devendo também no pedido conter todos os pormenores necessários para o apuramento do direito de preferência, nos termos do artigo 4.º da Portaria n.º GAD/74/62/21347, de 18 de Dezembro do ano findo.

Lotes sítos no campo areal de Guirim:

N.º 40 — 2.º lanço de Condichibat Udentí. N.º 71 — Dactém Cuném. N.º 78 — Hireachém Donguit. N.º 85 a 87 — 7.º e 8.º lanços de Harquipal e Harquipalachó Gudo, respectivamente. N.º 94 — Loviachá Acachi bat. N.º 95 — Mirandachó Aco. N.º 97 — ¼ de 2.º lanço de Maleachó Aco. N.º 133 — 3.º lanço de Orco. N.º 135 a 138 — 1.º a 4.º lanços de Odlem Cuném. N.º 153 — Sondi. N.º 156 — Socolachó Aco. N.º 175 — Vangana Sorodio. N.º 187 — Zadachó Aco e n.º 188 — Zambiachém Noguit.

Pomburpá, 25 de Agosto de 1963. — O Escrivão, *Arzuna Babi Gauncar*.

G. n.º 678/1963

Boa-Esperança de Aldoná

26 É convocada a sobredita comunidade para se reunir na casa de suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de emitir o seu parecer sobre os orçamentos elaborados pela Comissão de valados dos serviços dos valados Vantsuó, Ambeacantor, Doncacho Dant, Calvim e Quinabata, pelos preços de Rps. 17.475/-, 18.754/-, 23.770/-, 8.535-30 n. p. e 19.894/-, respectivamente.

Aldoná, 4 de Setembro de 1963. — O Escrivão, *Esvonta Bicu Sinai Mulgãocar*.

G. n.º 679/1963

Cunchelim

27 É convocada a sobredita comunidade para se reunir na casa das suas sessões, terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 11 horas, a fim deliberar sobre o processo n.º 105 de 1963 em que Gerson Cândido Pereira, de Cunchelim, requereu em aforamento, para construção de casa, um terreno outeiral, inculto e desaproveitado denominado «Codpachó Val», pertencente a esta comunidade, confrontando de nascente, poente e sul, terreno da comunidade e de norte, aforamento de Pedro Roque de Lima, na área de 1000 m².

Cunchelim, 9 de Agosto de 1963. — O Escrivão, *António Francisco Xavier da P. da Cruz*.

G. n.º 682/1963

Murdá

28 Nos termos da Portaria n.º GAD 74/62/21347, publicada no *Boletim Oficial* de 27 de Dezembro último, são convidados os interessados que pretendam arrendar para o restante período do sexénio de 1962 a 1967, o lanço «1/3 de Painiancho Oró», pela renda anual de 3 candis e 15 curós, a requerer, em papel comum, à junta administrativa desta comunidade, no prazo de 10 dias após a publicação no *Boletim Oficial*, indicando nele o direito de preferência nos termos do n.º 4 da mesma Portaria.

Murdá, 4 de Setembro de 1963. — O Escrivão, *Babú Visvonata Naique Dessai*.

Visto. — O Presidente, *Augusto F. de Oliveira Fernandes*.

G. n.º 683/1963

Sirodã

29 Anuncia-se que no segundo domingo, às 10 horas e no local das sessões após a publicação deste no *Boletim Oficial*, proceder-se-á, pela 2.ª vez, à arrematação das avenças de

of three years from 1964 to 1966, with a discount of 10% on the established price and the items of the annual income and expenditure for the year 1964, for the established price.

Siroda, 5th September, 1963. — The Clerk, *Givagi Sinai Edo*.

V. no. 684/1963

Niranca

30 On the 2nd Sunday, after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., at usual place of the said Comunidade, auctions will be held for the second time of the items of the income for the period 1964 to 1966 and the annual expenditure for the year 1964, according to the price and conditions approved by the higher authorities.

Ponchovadi, 31st August, 1963. — The Clerk in charge, *Crisna Vassudeva Saunto*.

V. no. 687/1963

Revora

31 Notice is hereby given that 1/4 of the 4th paddy plot known as «Mulaco-grande» of the Comunidade of Revora, situated in Revora is to be leased for the remaining part of the current six-year period 1962-1967 for the yearly rent of Rs. 33-19 n.p. The applications should be submitted on plain paper to the president of the Comunidade within ten days from the date of the publication hereof in the Government Gazette, and should contain all the necessary details for the classification of the preferential right.

Revora, 7th September 1963. — The Clerk, *Rama Potro*.

V. no. 697/1963

Mapuçá

32 The abovementioned Comunidade is hereby convened for an extraordinary meeting, at its Meeting Hall on the 3rd Sunday after the publication of this notice in the Government Gazette, at 10 a. m., so as to give its opinion on the file no. 187/1963, in which Manohar Dattarama Goundolcar, of Mapuçá, has applied for the lease for the purpose of the construction of a house, of an hilly, uncultivated and unused plot named «Temericho Sorvo», situated at Mapuçá and belonging to this Comunidade, bounded on the west, north and south by the land of the Comunidade reserved for a street and on the east by the land of the Comunidade, covering an area of 1000 m².

Mapuçá, 19th August, 1963. — The Clerk, *Antonio Francisco Xavier da P. da Cruz*.

V. no. 685/1963

«Montepio»

33 Maria Ida Adelina da Costa, Ana Maria Jose da Silva Almeida, Maria Filomena Constança de Almeida and Maria Carmo Jose da Silva Almeida, widow and daughters of Jose Henrique Framiot da Silva Almeida, member no. 717 of Montepio do Estado da Índia, who was a retired Director of Customs, are entitled to receive their respective pensions.

For this purpose a term of thirty days is given, starting from the date of the publication of this notice in the Government Gazette, so that if there is anyone else with a right to the above mentioned pension, he or she should claim it in the above mentioned term, failing which the claim will be submitted to the managing Board (Direcção) of this Montepio.

Goa, 21st May, 1963. — The Secretary, *Alberto de Melo Furtado*.

V. no. 701/1963

«Devalaias»

Xri Malsá of Mardol

34 The Mahajans of the above named Devasthan are hereby convened for a special meeting, at the usual meeting place, at 5 p.m., on the 2nd Sunday after the publication hereof in the Government Gazette, to consider the file concerning the sale of the articles offered to the Divinity and considered unfit for the use of the same, and also to give their opinion on the actualisation of the table of expenditure with the religious cult.

Mardol, 27th August, 1963. — The Clerk, *Guiri Cacodo*.

Visa. — The President, *Rogwira Poi Vernencar*.

V. no. 656/1963

Xri Laxminarayen of Siolim

35 All members of the Mahajan Mandali of this Devalaya are invited to attend the extraordinary meeting which is to be held with ten members to discuss and sanction any addition,

receita trienal de 1964 a 1966 com a diminuição de 10% sobre a base do cálculo e as de receita e de despesa anual de 1964 com o mesmo preço do cálculo.

Sirodá, 5 de Setembro, de 1963. — O Escrivão, *Givagi Sinai Edo*.

G. n.º 684/1963

Niranca

30 No segundo domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, na casa das sessões da comunidade em Niranca, serão levadas pela segunda vez à praça as avenças da receita trienal de 1964 a 1966 e despesa anual de 1964, pelos prémios e condições do respectivo cálculo superiormente aprovado.

Ponchovadi, 31 de Agosto de 1963. — O Escrivão encarregado, *Crisna Vassudeva Saunto*.

G. n.º 687/1963

Revorá

31 Anuncia-se o arrendamento varzio de 1/4 de 4.º lote denominado «Mulaco-grande» da comunidade de Revorá, situado em Revorá, para o restante período do sexénio corrente de 1962-1967, pela renda ádua de Rps. 33-19 n.p., devendo os pretendentes entregar os seus pedidos em papel comum ao presidente da comunidade no prazo de dez dias, a contar da publicação deste no *Boletim Oficial*, contendo todos os pormenores necessários para o apuramento de direito de preferência.

Revorá, 7 de Setembro de 1963. — O Escrivão, *Rama Potró*.

G. n.º 697/1963

Mapuçá

32 É convocada a sobredita comunidade, para se reunir na casa das suas sessões, no terceiro domingo após a publicação deste no *Boletim Oficial*, pelas 10 horas, a fim de deliberar sobre o processo n.º 187, de 1963, em que Manohar Dattarama Goundolcar, de Mapuçá, requereu em aforamento para construção de casa o terreno outeiral, inculto e desaproveitado denominado «Temerichó Sorvó», sito em Mapuçá e pertencente a esta comunidade, confrontando de nascente, com o terreno da comunidade e de poente, norte e sul, com o terreno da comunidade reservado para caminho, na área de 1000 m².

Mapuçá, 19 de Agosto de 1963. — O Escrivão, *António Francisco Xavier da P. da Cruz*.

G. n.º 685/1963

Montepio da Índia

33 Habilitam-se Maria Ida Adelina da Costa, Ana Maria José da Silva Almeida, Maria Filomena Constança de Almeida e Maria Carmo José da Silva Almeida, viúva e filhas do sócio n.º 717 do Montepio do Estado da Índia, José Henrique Fremiot da Silva Almeida, que foi director da Alfândega, aposentado, para receber as respectivas pensões.

Correm éditos de trinta dias a contar da publicação deste no *Boletim Oficial* a fim de que, se houver mais algum interessado com direito a pensão requerida, venha deduzi-la no referido prazo, findo o qual a pretensão será submetida à apreciação da Direcção deste Montepio.

Goa, 21 de Maio de 1963. — O Secretário, *Alberto de Melo Furtado*.

G. n.º 701/1963

Devalaias

Xri Malsá de Mardol

34 É convocada a mazania desta Devalaia, em sessão extraordinária, no local das suas sessões, no segundo domingo, às 17 horas, após a publicação deste no *Boletim Oficial*, para se apreciar o processo da venda das oblatas inservíveis para o uso da Divindade e também para se pronunciar sobre a actualização da tabela de despesa do culto a prestar à mesa.

Mardol, 27 de Agosto de 1963. — O Escrivão, *Guiri Cacodó*.
Visto. — O Presidente, *Rogwira Poi Vernencar*.

G. n.º 656/1963

Xri Laxminarayen de Siolim

35 É convocada a mazania da sobredita Devalaia, para se reunir em sessão extraordinária, autorizada superiormente, no local das sessões, pelas dez horas, no primeiro domingo

alteration, cancellation and changes in the Rules approved by the heads of Devalaya, at the proper Meeting Hall of Devalaya, at 10 a. m., on first Sunday after 30 days from the third publication of this notice in the Government Gazette.

Siolim, 13th August, 1963. — The Clerk, Zoivonta Tolly.

Visa. — The President, Ramanata Pondorinata Naique.

V. no. 613/1963

(3rd time)

posterior ao trigésimo dia após a terceira publicação deste anúncio no *Boletim Oficial*, a fim de discutir e deliberar para alterar, aditar e reformar alguns artigos dos seus compromissos, aprovado superiormente, em vista da pretensão requerida pelos seus dez mazanes.

Siolim, 13 de Agosto de 1963. — O Escrivão, Zoivonta Tolly.

Visto. — O Presidente, Ramanata Pondorinata Naique.

G. n.º 613/1963

Tradução

“देवालय श्री लक्ष्मीनारायण—सिवोली”

सदरहु देवाल्याचे दहा महाजन मंडळीने मागणी केले नुसार, वरील देवाल्याच्या वरीष्टांकडून पास जाहलेल्या कोम्प्रीसांतील कांहीं कलमांत फेरफार करणेस, कांहीं कलमें नवीन घालणेस, कांहीं कलमें रद्द करणेस तसोच बदल करणेविषयीची चर्चा करून ठराव भरणेस, सदरहु देवाल्याचे महाजन मंडळीची, वरीष्टांची मान्यता घेवून, असाधारण सभा भरणेसाठी, ही जाहीरात सरकारी गॅजेटमध्ये तीसऱ्यांदां प्रसिद्ध जाहले नंतर तीस दीवसांनंतरच पहील्या रविवारी सकाळी दहा वाजतां देवाल्याचे ठराविक सभास्थानी जमणेस निमंत्रण करित आहे.

सिवोली, ता. १३ माहे आगष्ट सन १९६३.

मेज मंडळीचा लेखक, जयवंत थळी.

पाहिली. — अध्यक्ष, रामनाथ पंडरीनाथ नायक.

(3.ª vez)

Private advertisements

36 Antonio Filomeno Damasceno Jeronimo Carvalho, from Majorda, as the heir of his late father Antonio Fermimo do Espirito Santo Carvalho, also known as Antonio Fermimo Carvalho, who was from the same place, hereby announces that he wishes to collect the accrued and unprescribed dividends of seven shares of the Comunidade of Majorda, belonging to the said Antonio Fermimo.

Those who think they have a right to the same should present their claims in the competent office, within the time limit established by law.

V. no. 668/1963

37 Joaquim José Noronha, widower, landlord, from Betalbatim, announces that he wishes to renew the share-certificates nos. 787 and 788 of the Comunidade of Betalbatim, containing each one share, already transferred in his name and also to register in his name, after renewal, the share no. 189 of the Comunidade of Majorda, belonging to his late wife Ana Adelina de Bragança, as it was lost.

Anyone having a claim should lodge it within the established time limit, with the authorities concerned.

V. no. 681/1963

38 Satiavati Raia Naique, of Dongrim, wishes to collect from the treasury of the Comunidade of Carambolim, the sum of Rs. 216-16 n. p., as the fee of the ordinary service of the remodelling of the dividing bund «motó», between the «casas», Dongzó and Oflá, the landing over of which was made in due time executed by her late husband Raia Naique, and therefore invites the interested parties to claim, if they so wish against this pretension, in terms and for the purpose of the article 25 of the Code of Comunidades.

V. no. 669/1963

Particulares

36 António Filomeno Damasceno Jerónimo Carvalho, de Majordá, na qualidade de herdeiro do seu finado pai António Fermimo do Espírito Santo Carvalho, ou António Fermimo Carvalho, que foi da dita, deseja arrecadar os réditos vencidos e não prescritos das sete acções da comunidade de Majordá, pertencentes ao dito António Fermimo.

Os que se julguem com direito aos mesmos deverão reclamar, nas estações competentes, dentro do prazo legal.

G. n.º 668/1963

37 Joaquim José Noronha, viúvo, proprietário, de Betalbatim, anuncia que por motivo de desvio, deseja obter a renovação dos títulos n.ºs 787 e 788 de uma acção cada da comunidade de Betalbatim, averbados a seu favor, e bem assim averbar a seu favor, com prévia renovação, a acção do título n.º 189 da comunidade de Majordá, pertencente a sua finada mulher Ana Ida Adelina de Bragança, que foi da dita, e que se acha desviado.

Quem se julgue lesado, reclame no prazo legal na estação competente.

G. n.º 681/1963

38 Satiavati Raia Naique, de Dongrim, pretende levantar do cofre da comunidade de Carambolim, a importância de Rps. 216-16 n. p., do prémio do serviço ordinário de reforma do valado divisorio «motó» entre as casanas Dongzó e Oflá, cuja entrega foi feita em tempo, executado pelo seu marido Raia Naique, ora falecido, e, por isso convida os interessados para, querendo, reclamar contra esta pretensão, nos termos e para os fins do artigo 25.º do Código das Comunidades.

G. n.º 669/1963

GOVT. PRINTING PRESS — GOA

(Imprensa Nacional — Goa)

PRICE — 94 n. P.